

Version 04/04



100%  
Recycling-  
Papier.  
Chlorfrei  
gebleicht.

**D Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2004 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100%  
recycling  
paper.  
Bleached  
without  
chlorine.

**GB Imprint**

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2004 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

**F Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Allemagne. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2004 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

100%  
papier  
recyclé.  
Blanchi  
sans  
chlore.

**NL Impressum**

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Ned BV. Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2004 by Conrad Electronic Ned BV. Printed in Germany.

\*04-04/HK

100%  
Recycling-  
papier.  
Chloorvrij  
gebleekt.

**D Körperfettwaage  
Bettina**

Seite 3 - 14

**GB Body Fat Scales  
Bettina**

Page 15 - 26

**F Impédancemètre  
Bettina**

Page 27 - 38

**NL Lichaamsvetweegschaal  
Bettina**

Pagina 39 - 50

Item-No. / N° de commande / Best.-Nr./ Bestnr.: 84 04 91

**(D)** Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!  
Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

**(GB)** These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.

Therefore look after these operating instructions for future reference!  
A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 16.

**(F)** Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa maintenance. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.

Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!  
Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 28.

**(NL)** Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!  
U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 40.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Weergave "FFFF" op het display	Meetbereik werd overschreden (boven 150kg of 330lb)	In dit geval is geen meting mogelijk
Weergave "LO" verschijnt op het display	Batterijspanning is te laag	vervang de batterij
Weergave "Err" verschijnt op het display	Er werden sokken of schoenen bij de meting gedragen	Meet lichaamsvet alleen met blote voeten
	De vastgestelde gewichtsvetwaarde kan niet bij de ingevoerde waarden van de geheugenplaats passen	Controleer de ingevoerde waarden voor de persoonlijke geheugenplaats Is de juiste geheugenplaats geselecteerd?



Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

## Technische gegevens

Batterijen:	9V-blokbatterij (6AM6)
Opgenomen vermogen:	6mA
Meetbereik gewicht / deling:	2kg (min.) tot 150kg (max.) / 0,1kg 4,4lb (min.) tot 330lb (max.) / 0,2lb
Meetbereik lichaamsvet / deling:	3% - 75% / 0,1%
Instelbereik lichaamslengte:	100cm – 220cm
Instelbereik leeftijd:	5 – 85

## Leveringsomvang

Lichaamsvetweegschaal  
9 V-blokbatterij  
Gebruiksaanwijzing

## D Einführung

Sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf der Körperfettwaage Bettina.  
Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

**Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

*Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung*

**Deutschland:** Tel. 0180/5 31 21 17 oder 09604/40 88 45  
Fax 09604/40 88 48  
e-mail: [tkb@conrad.de](mailto:tkb@conrad.de)  
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

**Österreich:** Tel. 0 72 42/20 30 60  
Fax 0 72 42/20 30 66  
e-mail: [support@conrad.at](mailto:support@conrad.at)  
Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr  
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

**Schweiz:** Tel. 0848/80 12 88  
Fax 0848/80 12 89  
e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Körperfettwaage Bettina dient zur Ermittlung und Anzeige des Körpergewichts und des Körperfettanteils einer Person. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimbereich konzipiert.

**Die Waage ist nicht für medizinische oder therapeutische Zwecke geeignet. Dieses Gerät entspricht nicht den Anforderungen der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG.**

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

## Inhaltsverzeichnis

Einführung .....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
Inhaltsverzeichnis .....	4
Sicherheits- und Gefahrenhinweise .....	4
Einlegen der Batterie bzw. Batteriewechsel .....	7
Waage aufstellen .....	8
Einstellen der persönlichen Daten .....	8
Gewichts- und Körperfettmessung .....	9
Als Personenwaage verwenden .....	12
Handhabung .....	12
Wartung und Pflege .....	12
Entsorgung .....	13
Behebung von Störungen .....	13
Technische Daten .....	14
Lieferumfang .....	14

## Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!  
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.



Een reparatie/opening van het apparaat mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de risico's resp. toepasselijke voorschriften.

Afgezien van het vervangen van batterijen is het apparaat onderhoudsvrij; open het apparaat dus niet. Als u het apparaat opent, vervalt de aanspraak op garantie.

De buitenkant van de lichaamsvetweegschaal dient slechts met een zachte, iets vochtige doek of droge borstel te worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien hierdoor de behuizing kan worden aangetast of de functies kunnen worden beperkt.

## Verwijdering

Verwijder de onbruikbaar geworden lichaamsvetweegschaal volgens de geldende wettelijke voorschriften. Neem eerst de batterijen uit het apparaat.



Voorbeeld



### Verwijdering van lege batterijen/accu's!

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!**

Op batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, vindt u de hiernaast vermelde symbolen. Deze mogen niet via het huisvuil worden verwijderd. De aanduidingen voor zwaarmetalen zijn: **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood. Lege batterijen en niet meer oplaadbare accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's.

**Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu!**

## Verhelpen van storingen

U heeft met dit apparaat een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik.

Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.


Hieronder vindt u enkele manieren om eventuele storingen te verhelpen:



**Neem absoluut de veiligheidsinstructies in acht**

## Gebruik als personenweegschaal

De lichaamsvetweegschaal kan ook als gewone personenweegschaal worden gebruikt.

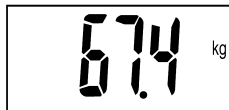
Druk hiervoor kort op de toets . De weegschaal wordt ingeschakeld. Op het display verschijnt voor ongeveer 2 seconden de weergave "8888" (nog niet op de weegschaal gaan staan).



Zodra op het display "0.0 kg" of "0.0 lb" verschijnt, is de weegschaal gereed voor de gewichtsmeting. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan totdat uw gewicht is vastgesteld.



De gewichtsmeting is voltooid zodra de weergave niet meer verandert en vervolgens tweemaal knippert. U kunt nu van de weegschaal stappen. Het gewicht wordt nog ca. 5 seconden weergegeven. De weegschaal gaat daarna automatisch uit.



## Gebruik

Neem het apparaat nooit meteen in gebruik nadat het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen.

**Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen. Wacht tot al het condenswater is verdampt.**

Vermijd het gebruik onder ongunstige omstandigheden. Ongunstige omgevingsvoorwaarden zijn:

- te hoge luchtvochtigheid (> 90% rel. luchtvochtigheid), vocht, stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- te hoge omgevingstemperaturen (> +40 °C), te lage omgevingstemperaturen (< +5 °C)

## Onderhoud en verzorging

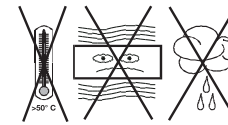
Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden:



Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern der Anlage nicht gestattet.



Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.



Die Personenwaage darf keiner direkten intensiven Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, starken Vibrationen, hoher Feuchtigkeit, Nässe oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden. Schützen Sie die Personenwaage vor widrigen Umgebungsbedingungen, wie z.B. Staub oder zu hohe (> +50 °C) bzw. zu niedrige (< -10 °C) Umgebungstemperaturen.

Als Stromquelle darf nur eine 9V-Blockbatterie verwendet werden. Versuchen Sie nie, das Gerät an einer anderen Spannungsquelle oder mit anderen Batterietypen zu betreiben.

Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf oder neben starke elektrische bzw. magnetische Felder, diese können das Messergebnis beeinflussen. Solche Felder treten z.B. in der Nähe von schnurlosen Telefonen auf.

Die Waage ist nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz, z.B. in Fitness-Studios, Krankenhäusern, Arztpraxen usw. geeignet.

Die Waage ist nicht für medizinische oder therapeutische Zwecke geeignet.

Verwenden Sie als Diabetiker die Waage nur in Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, Medikamentenpumpe oder ein anderes medizinisches Implantat in oder an sich tragen.

Die Personenwaage nicht auf glatten, feuchten oder nassen Böden aufstellen, es besteht die Gefahr, dass die Waage wegrutscht oder Sie beim Betreten der Waage ausrutschen.

Stellen Sie sich nicht zu weit an die Kanten der Personenwaage, springen Sie nicht auf oder von der Waage, diese könnte dadurch kippen, es besteht Verletzungsgefahr.

Betreden Sie die Personenwaage nicht mit nassen oder feuchten Füßen. Betreten Sie die Personenwaage nicht, wenn Sie nass sind. Es besteht die Gefahr, dass Sie ausrutschen und sich verletzen. Trocknen Sie sich vor der Benutzung der Waage ab.

Der Hersteller bzw. Lieferant übernimmt keinerlei Verantwortung für inkorrekte Darstellungen, Messungen oder die Konsequenzen, die aus einer inkorrekten Darstellung oder Messung entstehen.

Behinderte und Kinder sollten die Personenwaage nicht ohne entsprechende Hilfe benutzen, es besteht Verletzungsgefahr.

Die Waage darf nicht überlastet werden. Personen, die mehr als 150kg oder 330lb wiegen, dürfen die Waage nicht betreten.

Die Waage ist nur für die Ermittlung des Gewichts und des Körperfetts von Personen geeignet. Die Waage ist nicht für andere Gewichts- und Körperfettmessungen, z.B. von Tieren geeignet.

Treten Sie nicht auf das Display, dieses würde dadurch beschädigt.

Das Waage ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen zugelassen.

Die Waage ist kein Spielzeug, sie gehört nicht in Kinderhände.

Stellen Sie keine Behälter, z.B. Blumentöpfe, auf das Gerät. Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Sollte dennoch Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt sein, entfernen Sie die Batterie sofort aus dem Gerät und wenden Sie sich an eine Fachkraft.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Kunststofffolien bzw. -tüten, Styroportteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

**Sollten Sie sich über die korrekte Verwendung nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.**

Leeftijd	vrouw				man			
	Dun	Normaal	Vet	Veel vet	Dun	Normaal	Vet	Veel vet
10-16	<18%	18– 28%	29– 35%	> 35%	<10%	10– 18%	19– 23%	> 23%
17-39	<20%	20– 32%	33– 38%	> 38%	<12%	12– 20%	21 – 25%	> 25%
40-55	<23%	23– 35%	36– 41%	> 41%	<13%	13– 21%	22– 26%	> 26%
56- 85	<24%	24– 36%	37– 42%	> 42%	<14%	14– 22%	23– 27%	> 27%



Lees de volgende instructies zorgvuldig door om de toepassing/betekenis van de tabel op de juiste wijze te interpreteren.

Aangezien de door de weegschaal vastgestelde procentuele vetwaarden onderhevig zijn aan vele factoren en invloeden, dienen de aangegeven waarden slechts als houvast en niet als absolute waarden te worden beschouwd. Aan de hand van de lichaamsbouw van een persoon kan men er niet altijd vanuit gaan dat ook de vetpercentages binnen het juiste bereik liggen. Ook is het niet gezegd dat personen van dezelfde leeftijd, geslacht en lichaamsbouw hetzelfde vetpercentage moeten hebben. Bepaal samen met uw arts het voor u ideale vetpercentage en bespreek hoe u dit kunt bereiken. De weegschaal helpt u daarbij om over een langere periode met de verwerkte waarden de tendens van verandering voort te zetten.

Op de volgende personen zijn de waarden van de tabel niet van toepassing:

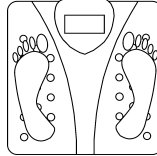
- Kinderen onder 10 jaar en personen boven 85 jaar
- Personen met koorts, oedemen en osteoporose
- Personen die hartmedicijnen innemen
- Dialysepatiënten
- Zwangere vrouwen
- Professionele sporters die meer dan 10 uur per week trainen



Elk kledingstuk dat u draagt vervalst het meetresultaat met betrekking tot het gewicht en lichaamsvet.

Draag bij de meting geen kousen. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Zorg dat uw voetzolen schoon maar niet nat zijn.

Zet uw voetzolen goed op de elektroden (metalen rondjes op het weegoppervlak) neer. Uw beide voeten en bovenbenen mogen elkaar hierbij niet raken.



Het meetresultaat wordt na intensieve lichamelijke inspanning, bij ziekte, door sterk vochtverlies (bijv. na overmatige alcoholconsumptie), na eten of drinken (ca. 2 uur wachten), na een bad, bij vrouwen tijdens de menstruatie of zwangerschap, kort na het opstaan, sterk beïnvloed.

De meting dient indien mogelijk altijd op hetzelfde tijdstip en onder dezelfde omstandigheden te worden uitgevoerd.

Druk op de toets  $\triangle$  of  $\nabla$ . De weegschaal wordt ingeschakeld. Het nummer van de geheugenplaats begint te knipperen. Selecteer, terwijl het nummer van de geheugenplaats knippert, met de pijltoetsen omhoog/omlaag  $\triangle$   $\nabla$  uw persoonlijke geheugenplaats.

Op het display verschijnt de weergave "0.0kg". De weegschaal is nu gereed voor de gewichtsmeting.

Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan totdat uw gewicht is vastgesteld. De gewichtsmeting is voltooid zodra de weergave niet meer verandert.

De weegschaal schakelt nu automatisch over naar de lichaamsvetmeting. De meting is voltooid zodra de weergave  $\square$  op het display verdwijnt.

De resultaten worden afwisselend knipperend gedurende 10 seconden op het display weergegeven. De weegschaal gaat automatisch uit. U kunt nu van de weegschaal stappen.

De waarden kunnen nu worden vergeleken met de lichaamsvettabel.



## Einlegen der Batterie bzw. Batterie-wechsel



**Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus und Minus beachten).**

**Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden, es besteht Lebensgefahr! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.**

**Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen, geöffnet oder ins Feuer geworfen werden.**

**Die Batterie darf nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!**

**Benutzen Sie nur neue Batterien der richtigen Größe und des empfohlenen Typs.**

**Bei überalterten oder verbrauchten Batterien können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Entfernen Sie deshalb die Batterie, wenn Sie das Gerät für längere Zeit (1 Monat und länger) nicht benötigen.**

**Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.**

- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Waage. Drehen Sie die Waage zum Öffnen hierzu um. Um die Oberseite und das Display der Waage nicht zu zerkratzen, sollte die Waage auf einem weichen Untergrund gelegt werden.
- Öffnen Sie das Batteriefach. Befestigen Sie den Batterieclip polungsrichtig an der Batterie (9V-Blockbatterie).
- Befestigen Sie nun die 9V-Blockbatterie an den Klammern Batteriefachdeckel (siehe Bild).
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Ein Batteriewechsel ist notwendig, wenn die Anzeige "LO" im Display der Waage erscheint oder sich die Personenwaage nicht mehr einschalten lässt.

Wenn Sie die Batterie wechseln, ersetzen Sie diese nur gegen eine neue und des gleichen Typs.

## Waage aufstellen




Stellen Sie die Körperfettwaage auf einen ebenen harten Boden (z.B. Fliesen) waagrecht auf. Wird die Waage auf einem weichen Boden, z.B. Teppichboden gestellt oder falsch aufgestellt, kann das Messergebnis verfälscht werden. Stellen Sie die Waage so auf, dass sie sicher steht.

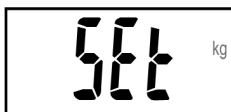
Die Personenwaage nicht auf glatten, feuchten oder nassen Böden aufstellen, es besteht die Gefahr, dass die Waage beim Betreten oder beim Herabsteigen wegrutscht.


## Einstellen der persönlichen Daten


Um eine Körperfettanalyse durchzuführen, müssen zuerst Ihre persönlichen Daten abgespeichert werden. Bei dieser Waage können Daten von bis zu 12 Personen abgespeichert werden.

Drücken Sie die Taste . Im Display erscheint die Anzeige "SET". Die Anzeige "kg" oder "lb" blinkt.

Wählen Sie mit den Tasten  $\triangle$  oder  $\nabla$  die gewünschte Gewichtseinheit Kilogramm (kg) oder Pfund (lb). Die Wahl der Gewichtseinheit, z.B. kg, gilt nun für alle Speicherplätze.



Drücken Sie die Taste . Im Display blinkt danach der aktuelle Speicherplatz. Wählen Sie mit den Auf/Ab Tasten  $\triangle$   $\nabla$  den gewünschten Speicherplatz.

Um Ihre persönlichen Daten einzugeben, bzw. zu verändern, müssen Sie nochmals die Taste  drücken.




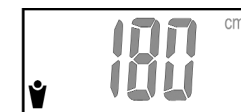
Die Geschlechtsanzeige beginnt zu blinken. Wählen Sie mit den Auf/Ab Tasten  $\triangle$   $\nabla$  Ihr Geschlecht aus.


 Frau  Mann

Drücken Sie danach die Taste  um den Wert diesen abzuspeichern.



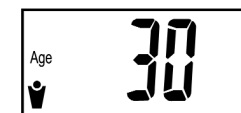
De weergave voor de lichaamslengte ( cm of ft in ) begint te knipperen. Met de pijltoetsen omhoog/omlaag  $\triangle$   $\nabla$  kan nu de juiste lichaamslengte worden ingesteld. Houd een van de toetsen ingedrukt om snel de cijfers te doorlopen. Druk vervolgens op de toets  om de waarde op te slaan.



De leeftijdweergave begint te knipperen. Met de pijltoetsen omhoog/omlaag  $\triangle$   $\nabla$  kan nu de juiste leeftijd worden ingesteld. Houd een van de toetsen ingedrukt om snel de cijfers te doorlopen. Druk vervolgens op de toets  om de waarde op te slaan.



De weergave stopt met knipperen. De weegschaal gaat na ongeveer drie seconden automatisch uit.



Indien bij het invoeren van de persoonlijke gegevens gedurende ca. 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld.

Als voor de gewichtseenheid kilogram (kg) is geselecteerd, wordt de lichaamslengte automatisch in cm vastgelegd.

## Meting van gewicht en lichaamsvet



**Gebruik het product niet wanneer u een pacemaker heeft of een ander medisch implantaat in of op uw lichaam draagt.**

**De weegschaal is niet geschikt voor therapeutische of medische doeleinden.**

**Gebruik de meetresultaten niet voor het opstellen van een dieet of trainingsprogramma. Raadpleeg hiervoor altijd uw huisarts of een andere deskundige op dit gebied.**



**Het meetresultaat voor lichaamsvet is onderhevig aan vele invloeden. Neem de volgende instructies in acht om een zo nauwkeurig mogelijke meting te verkrijgen.**

De batterij moet worden vervangen wanneer de aanduiding "LO" op het display van de weegschaal verschijnt of wanneer de personenweegschaal niet meer kan worden ingeschakeld.

Vervang de lege batterij uitsluitend door een nieuwe batterij van hetzelfde type.

## Plaats van de weegschaal





Zet de lichaamsvetweegschaal op een vlakke, harde ondergrond (bijv. tegels) horizontaal neer. Als de weegschaal op een zachte vloer wordt geplaatst, bijv. op tapijt, of verkeerd wordt neergezet, kan het meetresultaat verkeerd zijn. Zet de weegschaal op een plaats zodat u er stevig en veilig op staat.

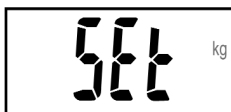
De personenweegschaal mag niet op gladde, vochtige of natte vloeren worden geplaatst. Er bestaat het gevaar dat de weegschaal wegshift als u op of van de weegschaal stapt.




## Instellen van persoonlijke gegevens


Om een lichaamsvetanalyse uit te voeren, moeten eerst uw persoonlijke gegevens worden opgeslagen. Bij deze weegschaal kunnen gegevens van maximaal 12 personen worden opgeslagen.

Druk op de toets . Op het display verschijnt de weergave "SET". De weergave "kg" of "lb" knippert.

Selecteer met de toets  of  de gewenste gewichtseenheid kilogram (kg) of pond (lb). De selectie van de gewichtseenheid, bijv. kg, geldt nu voor alle geheugenplaatsen.



Druk op de toets . Op het display begint de actuele geheugenplaats te knipperen. Selecteer met de pijltoetsen omhoog/omlaag   de gewenste geheugenplaats.

Om uw persoonlijke gegevens in te voeren of te wijzigen, moet u nogmaals op de toets  drukken.






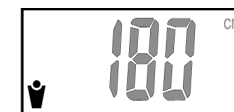
De geslachtweergave begint te knipperen. Selecteer met de pijltoetsen omhoog/omlaag   uw geslacht.




 vrouw  man

Druk op de toets  om de waarde op te slaan.



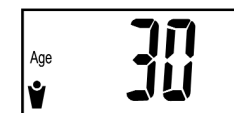
Die Anzeige für die Körpergröße ( cm oder ft in ) beginnt zu blinken. Mit den Auf/Ab Tasten   kann nun die richtige Körpergröße eingestellt werden. Drücken und halten Sie eine der Tasten, wenn der Schnelllauf gestartet werden soll. Drücken Sie danach die Taste  um den Wert zu speichern.



Die Altersanzeige beginnt zu blinken. Mit den Auf/Ab Tasten   kann nun das richtige Alter eingestellt werden. Drücken und halten Sie eine der Tasten, wenn der Schnelllauf gestartet werden soll. Drücken Sie danach die Taste  um den Wert zu speichern.



Die Anzeige hört auf zu blinken. Die Waage schaltet sich nach ca. 3 Sekunden automatisch aus.



Sollte bei der Eingabe der persönlichen Daten für ca. 30 Sekunden keine Taste betätigt werden, so schaltet sich die Waage automatisch aus.

Wird die Gewichtseinheit Kilogramm (kg) gewählt, so wird die Körpergröße automatisch auf cm festgelegt.

## Gewichts- und Körperfettmessung



**Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Implantat in sich oder an sich tragen.**

**Die Waage ist nicht für medizinische oder therapeutische Zwecke geeignet.**

**Erstellen Sie anhand der Messergebnisse keine Diät- oder Trainingsprogramme. Beraten Sie sich darüber immer mit Ihrem Arzt oder einer anderen qualifizierten Person.**

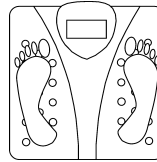


**Das Messergebnis für Körperfett unterliegt vielen Einflüssen. Folgende Hinweise sollten beachtet werden, um ein möglichst genaues Messergebnis zu erzielen.**

Jedes getragene Kleidungsstück verfälscht Ihr Messergebnis hinsichtlich Gewicht- und Körperfettmessung.

Tragen Sie bei der Messung keine Strümpfe. Steigen Sie barfuß auf die Waage. Die Fußsohlen sollten sauber, aber nicht nass sein.

Die Fußsohlen müssen richtig auf den Elektroden (runde Metallflächen auf Wiegeplattform) stehen. Die beiden Füße und die Schenkel dürfen sich dabei nicht gegenseitig berühren.




Das Messergebnis wird nach intensiver körperlicher Betätigung, bei Krankheit, durch starken Wasserverlust (z.B. nach starkem Alkoholkonsum), nach dem Essen oder Trinken (warten Sie hier ca. 2 Std.), nach einem Bad, bei Frauen während der Menstruation oder Schwangerschaft, kurz nach dem Aufstehen, stark beeinflusst.

Die Messung sollte, wenn möglich immer zur selben Tageszeit und unter den selben Bedingungen durchgeführt werden.

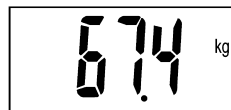
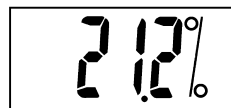
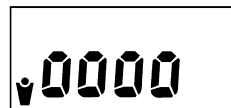
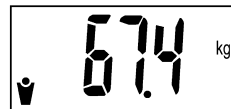
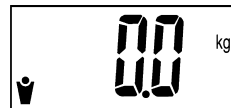
Drücken Sie die Taste  $\triangle$  oder  $\nabla$ . Die Waage schaltet sich ein. Die Speicherplatznummer beginnt zu blinken. Wählen Sie, während die Speicherplatznummer blinkt, mit den Auf/Ab Tasten  $\triangle$   $\nabla$  Ihren persönlichen Speicherplatz aus.

Das Display schaltet auf die Anzeige "0.0kg". Danach ist die Waage bereit für die Gewichtsmessung.

Betreten Sie die Waage, bleiben Sie ruhig stehen, bis die Gewichtsmessung durchgeführt ist. Die Gewichtsmessung ist beendet, sobald sich die Anzeige nicht mehr verändert.

Die Waage wechselt nun automatisch in die Körperfettmessung. Die Messung ist beendet sobald die Anzeige "  " im Display erlischt.

Die Ergebnisse werden abwechselnd blinkend für ca. 10 Sekunden im Display angezeigt. Die Waage schaltet sich automatisch aus. Sie können nun die Waage verlassen. Die Werte können nun mit der Körperfettabelle verglichen werden.



## Batterie plaatsen/vervangen



Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste poolrichting (kijk goed naar plus en min).

Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Laat batterijen niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Levensgevaarlijk! Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

Zorg dat batterijen niet worden kortgesloten, geopend of in vuur worden geworpen.

De batterij mag niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!

Gebruik alleen nieuwe batterijen van het juiste formaat en het aanbevolen type.

Uit verouderde of lege batterijen kunnen chemische vloeistoffen weglekken die schadelijk zijn voor het apparaat. Neem daarom de batterij uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt (> 1 maand).

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.

- Het batterijvak bevindt zich aan de onderzijde van de weegschaal. Draai de weegschaal om om het batterijvak te kunnen openen. Leg de weegschaal op een zachte ondergrond zodat het oppervlak en het display van de weegschaal niet beschadigd raken.
- Open het batterijvak. Bevestig de batterijclip volgens de juiste poolrichting aan de batterij (9V-blokbatteerij).
- Bevestig nu de 9V-blokbatteerij tussen de klemmen van het batterijvakdeksel (zie afbeelding).
- Sluit het batterijvak.



De fabrikant resp. leverancier neemt geen verantwoording op zich voor onjuiste weergaven, metingen of gevolgen die ontstaan uit een onjuiste weergave of meting.

Gehandicapten en kinderen dienen de personenweegschaal niet zonder geschikte hulp te gebruiken; er bestaat verwondingsgevaar.

De weegschaal mag niet worden overbelast. Personen die meer dan 150 kg of 330lb wegen, mogen de weegschaal niet gebruiken.

De weegschaal is alleen geschikt voor het bepalen van het gewicht en het lichaamsvet van personen. De weegschaal is niet geschikt voor andere gewichts- en lichaamsvetmetingen, bijv. van dieren.

Ga niet op het display staan om beschadiging van het display te voorkomen.

De weegschaal mag uitsluitend worden gebruikt binnenshuis.



De weegschaal is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.



Plaats geen bakken zoals bloempotten op het apparaat. Giet geen vloeistof over het apparaat. Indien er toch vloeistof in het apparaat komt, neem dan onmiddellijk de batterij uit het apparaat en raadpleeg een deskundige.



Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolie, plastic zakken of stukken piepschuim kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.



**Indien u vragen heeft over het correcte gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere vakman. Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of veiligheid van het product.**

Alter	Frau				Mann			
	Dünn	Normal	Fett	Sehr Fett	Dünn	Normal	Fett	Sehr Fett
10-16	<18%	18– 28%	29– 35%	> 35%	<10%	10– 18%	19– 23%	> 23%
17-39	<20%	20– 32%	33– 38%	> 38%	<12%	12– 20%	21– 25%	> 25%
40-55	<23%	23– 35%	36– 41%	> 41%	<13%	13– 21%	22– 26%	> 26%
56- 85	<24%	24– 36%	37– 42%	> 42%	<14%	14– 22%	23– 27%	> 27%



Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise genau durch, um die Anwendung/Aussagekraft der Tabelle richtig zu verstehen.


Da die von der Waage ermittelten prozentualen Fettwerte vielen Faktoren und Einflüssen unterliegen, sind die angezeigten Werte nur als Anhaltspunkte und nicht als Absolutwerte zu betrachten. Anhand der körperlichen Konstitution einer Person kann man nicht notwendigerweise darauf rückschließen, ob auch die Fettanteile im geeigneten Bereich liegen. Noch müssen Personen des gleichen Alters, Geschlechts und Körperbaus die gleichen Fettwerte haben. Bitte besprechen Sie sich mit einem Arzt, um den für Sie am besten geeigneten Fettwert zu ermitteln und zu erreichen. Die Waage hilft Ihnen dabei über einen längeren Zeitraum mit den ermittelten Werten die Tendenz der Veränderung zu verfolgen.

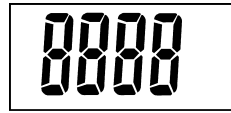
Für folgende Personen sind die Werte der Tabelle nicht aussagekräftig:

- Kinder unter 10 Jahren und Personen über 85 Jahre
- Personen, mit Fieber, Ödeme und Osteoporose
- Personen, die Herzmedikamente nehmen
- Dialysepatienten
- Schwangere
- Professionelle Sportler, die in der Woche mehr als 10 Stunden trainieren

## Als Personenwaage verwenden

Die Körperfettwaage kann auch als normale Personenwaage verwendet werden.

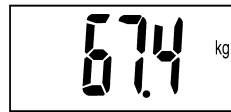
Drücken Sie kurz die Taste . Die Waage schaltet sich ein. Im Display erscheint für ca. 2 Sekunden die Anzeige "8888" (die Waage noch nicht betreten).



Sobald im Display die Anzeige "0.0 kg" oder "0.0 lb" erscheint, ist die Waage bereit für die Gewichtsmessung. Betreten Sie die Waage, bleiben Sie ruhig stehen, bis die Gewichtsmessung durchgeführt ist.



Die Gewichtsmessung ist beendet, sobald sich die Anzeige nicht mehr verändert und danach 2x blinkt. Sie können die Waage verlassen. Die Gewichtsanzeige bleibt noch für ca. 5 Sekunden erhalten. Die Waage schaltet sich danach automatisch aus.



## Handhabung

Nehmen Sie das Gerät niemals gleich dann in Betrieb, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

**Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.**

Vermeiden Sie den Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen. Widrige Umgebungsbedingungen sind:

- zu hohe Luftfeuchtigkeit (> 90 % rel. Luftfeuchtigkeit) Nässe, Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- zu hohe Umgebungstemperaturen (> +40 °C) zu niedrige Umgebungstemperaturen (< +5 °C)

## Wartung und Pflege

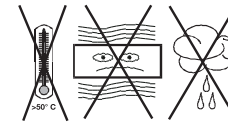
Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Eine Reparatur oder ein Öffnen des Gerätes darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.



Let op de correcte ingebruikneming van het apparaat. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.



De personenweegschaal mag niet worden blootgesteld aan direct intensief zonlicht, extreme temperaturen, sterke trillingen, hoge vochtigheid, vocht of sterke mechanische belastingen. Bescherm de personenweegschaal tegen ongunstige omstandigheden, zoals bijv. stof of een te hoge (> +50 °C) resp. te lage (< -10 °C) omgevingstemperatuur.

Als spanningsbron mag uitsluitend een 9V-blokbatterij worden gebruikt. Probeer het apparaat nooit op een andere spanningsbron of op een andere soort batterijen te laten werken.

Zet het apparaat niet rechtstreeks op of naast sterke elektrische of magnetische velden; deze kunnen het meetresultaat beïnvloeden. Dergelijke velden ontstaan bijvoorbeeld in de buurt van draadloze telefoons.

De weegschaal is niet geschikt voor commerciële of professionele toepassingen, bijv. in fitness-studio's, ziekenhuizen, huisartsenpraktijken, enz.

De weegschaal is niet geschikt voor therapeutische of medische doeleinden.

Diabetici dienen de weegschaal uitsluitend in overleg met hun huisarts te gebruiken.

Gebruik het product niet wanneer u een pacemaker heeft of een medicijnpomp of ander medisch implantaat in uw lichaam draagt.

De personenweegschaal mag niet op gladde, vochtige of natte vloeren worden geplaatst. Er bestaat het gevaar dat de weegschaal wegschuift of dat u uitglijdt als u op de weegschaal stapt.

Ga niet op de rand van de weegschaal staan en spring niet op of van de weegschaal; deze kan hierdoor omkiepen waardoor u zich kunt verwonden.

Ga niet met natte of vochtige voeten op de weegschaal staan. Ga niet op de weegschaal staan als u nat bent. Het gevaar bestaat dat u uitglijdt en een verwonding oploopt. Droog u zorgvuldig af voordat u op de weegschaal gaat staan.

## Inhoudsopgave

Inleiding .....	39
Voorgescreven gebruik.....	39
Inhoudsopgave.....	40
Batterij plaatsen/vervangen .....	43
Plaats van de weegschaal .....	44
Instellen van persoonlijke gegevens .....	44
Meting van gewicht en lichaamsvet.....	45
Gebruik als personenweegschaal .....	48
Gebruik.....	48
Onderhoud en verzorging.....	48
Verwijdering .....	49
Verhelpen van storingen.....	49
Technische gegevens.....	50
Leveringsomvang .....	50

## Veiligheidsvoorschriften en risico's



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke instructies voor het juiste gebruik.



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.



Op grond van de veiligheids- en toelatingsvoorschriften (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.

Das Gerät ist abgesehen von einem Batteriewechsel wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

Äußerlich sollte die Körperfettwaage nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch oder trockenen Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gerät angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

## Entsorgung

Entsorgen Sie die Körperfettanalysewaage gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Entfernen Sie zuvor die Batterie aus der Waage.

Beispiel:



Beispiel



### Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet, **eine**

### Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

## Behebung von Störungen

Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Problem	Ursache	Lösung
Anzeige "FFFF" im Display	Messbereich wurde überschritten (über 150kg oder 330lb)	Im diesem Fall ist keine Messung möglich
Anzeige "LO" erscheint im Display	Batteriespannung ist zu schwach	Wechseln Sie die Batterie
Anzeige "Err" erscheint im Display	Es wurden Socken oder Schuhe bei der Messung getragen	Körperfett nur barfuß messen
	Der ermittelte Gewichts- und Fettwert kann nicht zu den eingegebenen Werten des Speicherplatzes passen	Eingegebene Werte für den persönlichen Speicherplatz überprüfen. Wurde der richtige Speicherplatz gewählt?



Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

## Technische Daten

Batterien:	9V Blockbatterie (6AM6)
Leistungsaufnahme:	6mA
Messbereich Gewicht / Teilung:	2kg (min.) bis 150kg (max.) / 0,1kg 4,4lb (min.) bis 330lb (max.) / 0,2lb
Messbereich Körperfett / Teilung:	3% - 75% / 0,1%
Einstellbereich Körpergröße:	100cm – 220cm
Einstellbereich Alter:	5 – 85

## Lieferumfang

Körperfettwaage  
9V-Blockbatterie  
Bedienungsanleitung

## **NL** Inleiding

Geachte klant,  
Hartelijk dank voor de aanschaf van de lichaamsvetweegschaal Bettina.  
Met dit product heeft u een apparaat gekocht dat volgens de huidige stand van de techniek is ontwikkeld.

**Dit product voldoet aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.**

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een gevaarloze werking te garanderen!

*Bij vragen kunt u zich wenden aan onze Technische helpdesk:*

**Nederland:** Tel. 053-428 54 80  
Fax 053-428 00 28  
e-mail: [helpdesk@conrad.nl](mailto:helpdesk@conrad.nl)  
Ma. t/m do. van 8:30 tot 20:00 uur  
Vr. van 8:30 tot 18:00 uur

## Voorgeschreven gebruik

De lichaamsvetweegschaal dient voor de baststelling en weergave van het lichaamsgewicht en het percentage lichaamsvet van een persoon. Het apparaat is speciaal ontwikkeld voor toepassingen bij mensen thuis.

**De weegschaal is niet geschikt voor therapeutische of medische doeleinden. Dit apparaat voldoet niet aan de eisen van de richtlijn Medische hulpmiddelen 93/42/EEG.**

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product en brengt risico's met zich mee. Aan het complete product mag niets worden veranderd resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend!

De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

Problème	Cause	Solution
L'écran affiche "FFFF"	La plage de mesure a été dépassée (plus de 150 kg ou 330 lb)	Dans ce cas, aucune mesure n'est possible
L'écran affiche "LO"	La tension de la pile est trop faible	Remplacer la pile
L'écran affiche "Err"	Vous avez porté des chaussettes ou des chaussures lors de la mesure	Pour mesurer le taux graisse corporelle vous devez être pieds nus
	La valeur de poids et de graisse corporelle déterminée ne peut pas correspondre aux valeurs indiquées pour cet emplacement de mémoire	Vérifier les valeurs entrées pour votre emplacement personne l de mémoire Est-ce que vous avez sélectionné le bon emplacement de mémoire ?



Les réparations autres que celles qui ont été précédemment décrites doivent être uniquement exécutées par un technicien qualifié agréé.

## Caractéristiques techniques

Piles :	Pile bloc 9V (6AM6)
Consommation :	6mA
Plage de mesure poids / graduation :	2kg (min.) à 150kg (max.) / 0,1kg 4,4lb (min.) à 330lb (max.) / 0,2lb
Plage de mesure graisse / graduation :	3% - 75% / 0,1%
Plage de réglage taille :	100cm – 220cm
Plage de réglage âge :	5 – 85

## Contenu de la livraison

Pèse-personne avec indication de la masse corporelle  
Pile bloc de 9V  
Mode d'emploi

## Introduction

Dear customer,  
Thank you for buying the Body Fat Scales Bettina.  
With this device, you have purchased a product the design of which complies with the state-of-the-art.

**This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. Its conformity has been verified; the corresponding declarations and documents deposited with the manufacturer.**

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you, as the user, must observe these operating instructions”

***For a fast response of your technical enquiries please use the email address listed below.***

**Germany:**      **Fon. + 49 9604/40 88 80**  
**Fax + 49 9604/40 88 48**  
**e-mail: [tkb@conrad.de](mailto:tkb@conrad.de)**  
**Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm**  
**Fri                    8.00am to 2.00pm**

## Intended Use

The Body Fat Scales Bettina are used for determining and displaying the body weight and the body fat share of a person. The device was conceived for use in the home.

**The scales are not suitable for medical or therapeutic purposes. These scales do not meet the requirements of the medical products guideline 93/42/EWG.**

Any other use than that described above can lead to damage to the product and, in addition, involves certain risks. No part of the product may be modified or converted in any way. Do not open the housing!

The safety instructions must be observed without fail!

# Table of Contents

Introduction .....	15
Intended use .....	15
Table of contents .....	16
Safety instructions and danger warnings.....	16
Insertion or replacement of battery .....	19
Setting up scales .....	20
Setting the personal data.....	20
Weight and body-fat measurement .....	21
Use as personal scales .....	24
Handling .....	24
Servicing and maintenance .....	24
Disposal .....	25
Elimination of disturbances .....	25
Technical data .....	26
Scope of delivery .....	26

## Safety instruction and danger warnings



The exclamation mark in a triangle indicates that the information provided next to it is of importance in the operating instructions. Read through the operating instructions completely before setting up the device; they include important information for correct operation.



The guarantee will lapse in case of damage caused by failure to comply with these instructions! We shall not be liable for any consequent loss!

We do not accept liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions! Any claim to warranty will lapse in such cases.



For safety and licensing reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the system is not permitted.



Make sure that the device is set up correctly. Observe these operating instructions in doing so.

Hormis le remplacement de la pile, l'appareil ne demande aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert. L'ouverture de l'appareil a pour effet d'annuler la garantie.

L'extérieur de l'impédancemètre doit uniquement être nettoyé avec un chiffon doux, légèrement humide ou avec un pinceau sec. N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs ou de solutions chimiques car ces produits attaquent l'appareil ou peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

## Elimination

Lorsque cet impédancemètre est devenu inutilisable, il convient de procéder à son élimination conformément aux prescriptions légales en vigueur. Retirez auparavant la pile de l'appareil.



### Elimination des piles et accumulateurs usagés !

Le consommateur final est légalement tenu (**ordonnance relative à l'élimination des piles usagées**) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés, **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !**



Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de jeter les piles et accumulateurs dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd décisif sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

**Vous répondez ainsi aux ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement !**

## Resoudre des dysfonctionnements

Avec cet appareil, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement.

Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent.


Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant de vous dépanner le cas échéant :

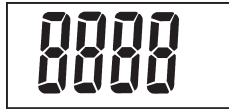


**Observez impérativement les consignes de sécurité**

## Utilisation comme pèse-personne simple

Cet impédancemètre peut aussi servir simplement de pèse-personne.

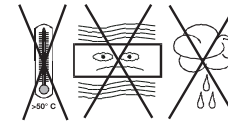
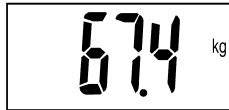
Appuyer brièvement sur la touche . Le pèse-personne se met en service. L'écran affiche pendant 2 secondes env. "8888" (attendre avant de monter sur la balance).



Dès que "0.0 kg" ou "0.0 lb" apparaît sur l'écran, le pèse-personne est opérationnel. Monter sur la balance et rester calme jusqu'à ce la mesure du poids a été effectuée.



La mesure du poids est terminée dès que l'affichage ne change plus puis clignote 2x. Vous pouvez descendre de la balance. L'affichage du poids reste pendant 5 secondes env. à l'écran. Le pèse-personne s'éteint ensuite automatiquement.



The scales may not be subjected to direct, intensive sunlight, extreme temperatures, strong vibrations, high degrees of humidity, dampness or heavy mechanical stress. Protect the scales from adverse ambient conditions such as, for example, dust or excessive ambient temperatures ( $> +50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) or low ( $< -10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

## Manipulation

Ne mettez jamais immédiatement en marche le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque de détruire l'appareil.

**Laissez tout d'abord l'appareil atteindre la température ambiante avant de vous en servir. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.**

Évitez de soumettre l'appareil à des conditions d'environnement défavorables. Exemples de conditions défavorables :

- humidité de l'air trop élevée ( $> 90\%$  d'humidité de l'air relative), humidité, poussière et gaz inflammables, vapeurs et dissolvants ;
- températures ambiantes excessives ( $> +40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) ou insuffisantes ( $< +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

## Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



Toute réparation ou ouverture de l'appareil doivent uniquement être effectuées par un spécialiste connaissant parfaitement les risques potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.

Only a 9-V block battery may be used as a source of power. Never attempt to operate the device with a different source of voltage or with other types of battery.

Do not place the device directly on or next to strong electric or magnetic fields as these could influence the measuring result. Such fields occur in the vicinity of cordless telephones, for example.

The scales are not suited for commercial or professional application, e.g. in fitness studios, hospitals, doctor's offices, etc.

The scales are not suitable for medical or therapeutic purposes.

If you are a diabetic, only use the scales after consulting your physician.

Do not use this product if you have a pacemaker, medicine pump or any other medical implant in or on yourself.

Do not place the scales on slippery, damp or wet floors. There is a risk of the scales sliding away or your slipping when you step on to them.

Do not step too close to the edge of the scales, do not jump on to or off the scales as they could tilt and cause injury.

Do not step on the scales with damp or wet feet. Do not step on the scales when you are wet. There is the risk of slipping and injuring yourself. Dry yourself prior to using the scales.

The manufacturer or supplier do not assume any responsibility for incorrect displays, measurements or the consequences resulting from incorrect displays or measurement.

Handicapped persons and children should not use the scales without proper assistance. There is a risk of injury.

Do not overload the scales. Persons weighing more than 150 kg or 330lb may not use the scales.

The scales may only be used to determine the weight and body fat of persons. The scales are not suited for other weight or body fat measurements, e.g. of animals.

Do not step on to the display as it could be damaged.

The scales are approved for operation in closed rooms only.

The scales are not a toy and therefore have no place in the hands of children.

Do not place any vessels (e.g. flower pots) on the device. Never pour out liquids above the device. In case any liquid penetrates the inside of the scales nevertheless, remove the batteries immediately and contact an expert.

Do not leave packaging material lying around carelessly. In the hands of children, plastic foil and/or bags and polystyrene parts etc. can turn into dangerous toys.

**If you are not certain of how to use the scales correctly or in case of any questions not covered by the operating instructions, please contact our technical support or another expert. Please consult a specialist in case of doubts about correct operation or the product safety.**



Age	Femme				Homme			
	Mince	Normal	Obèse	Très obèse	Mince	Normal	Obèse	Très obèse
10-16	<18%	18– 28%	29– 35%	> 35%	<10%	10– 18%	19– 23%	> 23%
17-39	<20%	20– 32%	33– 38%	> 38%	<12%	12– 20%	21– 25%	> 25%
40-55	<23%	23– 35%	36– 41%	> 41%	<13%	13– 21%	22– 26%	> 26%
56- 85	<24%	24– 36%	37– 42%	> 42%	<14%	14– 22%	23– 27%	> 27%



Veuillez lire attentivement les consignes qui suivent pour bien comprendre l'application/le caractère parlant de ce tableau.

Etant donné que les valeurs du taux de graisse déterminées par l'impédancemètre sont soumises à de nombreux facteurs et influences, les valeurs affichées sont à considérer comme indications et non pas comme valeurs absolues. La constitution physique d'une personne ne permet pas obligatoirement de juger si le taux de graisse se situe dans la plage appropriée. Des personnes d'un même âge, sexe et squelette n'ont pas forcément les mêmes taux de graisse. Veuillez consulter votre médecin afin de déterminer et d'atteindre avec son aide le taux de graisse qui vous correspond le mieux. L'impédancemètre vous aidera alors de suivre la tendance du changement pendant une période prolongée à l'aide des valeurs déterminées.

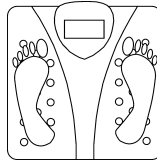
Les valeurs du tableau ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- des enfants en dessous de 10 ans et des personnes âgées de plus de 85 ans
- des personnes présentant de la fièvre, des oedèmes ou de l'ostéoporose
- des personnes qui prennent des médicaments pour le coeur
- des patients subissant des dialyses
- les femmes enceintes
- des sportifs professionnels, qui s'entraînent plus de 10 heures par semaine

Chaque vêtement que vous portez fausse le résultat en termes de mesure de poids et de graisse.

Ne pas porter de chaussettes ou de bas lors de la mesure. Monter pieds nus sur la balance. Vos dessous de pieds devraient être propres et secs.

Les dessous de pieds doivent être correctement placés sur les électrodes (les champs métalliques ronds sur le dessus de la balance). Les deux pieds et les cuisses ne doivent pas se toucher entre eux.




Le résultat mesuré est fortement influencé après des efforts physiques intenses, en cas de maladie, de fortes pertes d'eau (après une forte consommation d'alcool par ex.) après avoir mangé ou bu (il convient d'atteindre 2 h env.), après un bain, chez les femmes au moment des règles ou lors de la grossesse, juste après s'être levé.

Il est recommandé d'effectuer la mesure toujours à la même heure et dans les mêmes conditions.

Appuyer sur la touche  $\triangle$  ou  $\nabla$ . L'impédancemètre se met en service. L'affichage du numéro d'emplacement de mémoire commence à clignoter. Tandis que le numéro de mémoire clignote, vous devez choisir votre emplacement personnel de mémoire à l'aide des touches Haut/Bas  $\triangle$   $\nabla$ .

L'écran affiche maintenant "0,0 kg". Ensuite, le pèse-personne est opérationnel pour mesurer votre poids.

Monter sur la balance et rester calme jusqu'à ce la mesure du poids a été effectuée. La mesure du poids est terminée dès que l'affichage ne change plus.

L'impédancemètre passe maintenant automatiquement à la mesure du taux de graisse corporelle. La mesure  est terminée dès que l'affichage s'éteint.

Les résultats sont ensuite affichés alternativement en clignotant pendant 10 secondes environ sur l'écran. Le pèse-personne s'éteint automatiquement. Vous pouvez maintenant descendre de la balance.

Vous pouvez alors comparer vos valeurs avec le tableau de graisse corporelle.



## Inserting the battery / replacing the battery



**Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries (pay attention to plus and minus!).**

**Batteries have no place in the hands of children. Do not leave the batteries lying around in the open; there is the risk of their being swallowed by children or domestic animals. Danger to life! If swallowed, contact a doctor immediately.**

**Batteries may not be shorted, opened or thrown into fire.**

**Batteries may not be recharged. There is a risk of explosion!**

**Only use new batteries of the correct size and the recommended type.**

**Chemical liquids can leak from old or used batteries and damage the device. Therefore, remove batteries from the device if you do not require it for a longer period (> 1 month)**

**Leaking or damaged batteries can lead to caustic burns of the skin. Therefore, use suitable protective gloves in this case.**

- The battery compartment is located on the bottom of the scales. Turn the scales over to open it. So as not to scratch the top or the display, the scales should be placed on a soft surface.
- Open the battery compartment. Fasten the battery clip on the battery (9-V block battery) with the correct polarity.
- Now fasten the 9-V block battery to the clamps of the battery compartment cover (see illustration).
- Close the battery compartment again.



It is necessary to replace the batteries when "LO" appears on the display of the scales or if you can no longer turn on the scales.

When you replace the batteries, replace them only with new ones and those of the same type.

## Setting up the scales




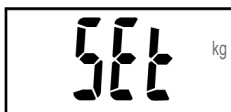
Place the body fat scales horizontally on to a level, hard surface (e.g. tiled floor). Placing the scales on a soft floor, e.g. carpet, or in an incorrect position may falsify the measuring result. Set up the scales in such a way that they stand safely.


Do not place the scales on slippery, damp or wet floors. The scales may slide away when you step on or off them.


## Setting your personal data

In order to perform a body fat analysis, you first of all have to store your personal data. The scales allow you to store the data of up to 12 person.

Press the key . The indication "SET" appears on the display. The indication "kg" or "lb" flashes. Select kilogram (kg) or pound (lb) using the keys  $\triangle$  or  $\nabla$  the desired unit of weight. The selection of the unit of weight, e.g. kg, always applies for all storage places.



Press the key . After that, the current storage place flashes on the display. Select the desired memory slot with the up/down buttons  $\triangle$   $\nabla$ .

In order to enter or alter your personal data, you have to press the button  once again.




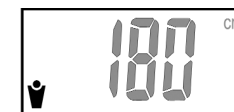
The gender display starts to flash. Select your gender with the up/down buttons  $\triangle$   $\nabla$ .


 Woman  Man

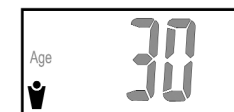
Then press the button  to store the value.



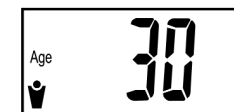
L'affichage pour la taille (cm ou ft in) commence à clignoter. Les touches Haut/Bas  $\triangle$   $\nabla$  permettent de sélectionner la bonne taille. Appuyer une des touches et la maintenir appuyée si vous voulez démarrer l'avance rapide. Appuyer ensuite sur la touche  pour mémoriser la valeur.



L'affichage de l'âge commence à clignoter. Les touches Haut/Bas  $\triangle$   $\nabla$  permettent de sélectionner l'âge correct. Appuyer une des touches et la maintenir appuyée si vous voulez démarrer l'avance rapide. Appuyer ensuite sur la touche  pour mémoriser la valeur.



L'affichage cesse de clignoter. Le pèse-personne s'arrête automatiquement après 3 secondes env.



Au cas où aucune touche n'est pressée pendant 30 secondes lors de l'entrée des données personnelles, la balance s'arrête automatiquement.

Si vous avez choisi kilogramme (kg) comme unité de poids, la taille est automatiquement fixée en cm.

## Mesure du poids et du taux de graisse corporelle



**Vous ne devez pas utiliser ce produit si vous portez un pacemaker ou un autre implant médical dans ou sur vous.**

**L'impédancemètre ne convient pas à des fins médicales ou thérapeutiques.**

**Ne vous servez pas des résultats obtenus pour établir de régimes ou des programmes d'entraînement. Vous devez toujours demander conseil à ce sujet à votre médecin ou à une autre personne qualifiée.**



**Le résultat de mesure de la graisse subit de nombreuses influences. Nous vous recommandons d'observer les consignes ci-après afin d'obtenir un résultat aussi juste que possible.**

Un remplacement de la pile s'avère nécessaire lorsque "LO" apparaît sur l'affichage du pèse-personne ou s'il ne peut plus être mis en service.

Lors du remplacement de la pile, vous devez à veiller d'utiliser uniquement une pile neuve du même type.

## Mise en place de l'impédancemètre




Poser l'impédancemètre sur un sol plan et dur (carrelage par ex.). Lorsque la balance est placée sur un sol souple tel qu'une moquette ou si elle est mal placée, le résultat de mesure risque d'être faussé. Placer l'impédancemètre de sorte qu'il soit en position stable.



Ne pas placer le pèse-personne sur des sols glissants, humides ou mouillés, car il y a un risque que le pèse-personne glisse ou que vous-même glissiez en voulant monter dessus ou en descendre.

## Réglage des données personnelles




Afin de pouvoir effectuer une analyse du taux de graisse corporelle, vous devez d'abord mémoriser vos données personnelles. Cet impédancemètre permet de mémoriser les données de jusqu'à 12 personnes.


Appuyer sur la touche . "SET" apparaît sur l'écran.

L'affichage "kg" ou "lb" clignote.



Choisir à l'aide des touches   l'unité de poids souhaitée, soit kilogramme (kg) soit livre (lb). Le choix de l'unité de poids, kg par ex., s'applique dorénavant à toutes les mémoires.




Appuyer sur la touche . L'emplacement mémoire actuel clignote alors. Les touches Haut/Bas  vous permettent  d'atteindre l'emplacement mémoire souhaité.

Pour enregistrer ou modifier vos données personnelles, vous devez appuyer sur la touche .






L'affichage du sexe commence à clignoter. Les touches Haut/Bas   vous permettent de sélectionner votre sexe.




 Femme  Homme

Appuyer ensuite sur la touche  pour mémoriser la valeur.



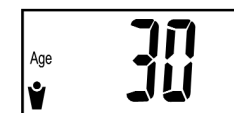
The display for the height of the body (cm or ft in) starts to flash. You can now set the correct body height with the up/down buttons  . Press one of the buttons and keep it depressed in order to start the fast skip mode. Then press the button  to store the value.



The age display starts flash. You can now set the correct age with the up/down buttons  . Press one of the buttons and keep it depressed in order to start the fast skip mode. Then press the button  to store the value.



The keys stop flashing. The scales turn off automatically after approx. 3 seconds.



If, when entering your personal data, no button is pressed for approx. 30 seconds, the scales will switch off automatically.

If the unit of weight kilogram (kg) is selected, the body height is automatically set to cm.

## Weight and body fat measurement



**Do not use this product if you have a pacemaker or another medical implant in or on yourself.**

**The scales are not suitable for medical or therapeutic purposes. Do not set up any diet or training programmes on the basis of the measuring results. Always consult a physician or another qualified person for this purpose.**

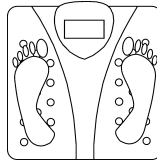


**The measuring result for body fat is subject to many influences. You should observe the following instructions in order to obtain an accurate measuring result.**

Each item of clothing you wear falsifies the measuring result with respect to your weight and body fat.

Do not wear any socks when measuring. Step on the scales with bare feet. The soles of your feet should be clean but not wet.

The soles of the feet have to stand correctly on the electrodes (round metal areas on the weighing platform). The two feet and the thighs may not touch each other.



The measuring result is influenced strongly after intensive physical activity, during illness, through heavy loss of water (e.g. after heavy consumption of alcohol) after eating and drinking (wait for approx. 2 hours here.), after a bath, in the case of women during menstruation or pregnancy, shortly after rising.

If possible, always take the measurements at the same time of day and under the same conditions.

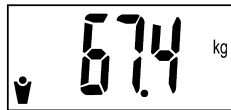
Press the key. The scales switch  $\triangle$  on  $\nabla$ . The storage place number begins to flash. When the storage place numbers flash, using the up/down buttons  $\triangle$   $\nabla$ , select your personal storage place number.



The display switches to "0.0 kg" (3). After that, the scales are ready for the weight to be measured.



Step on to the scales and stand still until measuring is complete. Weight measurement is complete as soon as the display does not alter anymore.



The scales automatically change over to measuring the body fat now. Measuring is complete as soon as the display "8888" goes out.



The results flash in the display for approx. 10 seconds in the display. The scales switch off automatically. You can now step off the scales.



You can now compare the values with the body fat table.

## Mise en place / remplacement de la pile



**Respecter la polarité lors de la mise en place de la pile (respecter le Plus et le Moins).**

**Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants ! Ne laissez pas la pile à la portée de tous, les enfants ou des animaux domestiques pourraient l'avalier, il y a un danger de mort. Dans le cas d'une ingurgitation, veuillez consulter immédiatement un médecin.**

**Ne pas court-circuiter, ouvrir ou jeter les piles dans le feu.**

**La pile n'est pas rechargeable. Risque d'explosion !**

**Utiliser exclusivement des piles neuves de la bonne dimension et du type recommandé.**

**Avec les piles trop vieilles ou usagées on rencontre le risque de fuite de liquides chimiques qui endommagent l'appareil. Pour cette raison, il est recommandé d'enlever la pile si l'appareil doit rester inutilisé pendant une durée prolongée (1 mois et plus).**

**Des piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent causer, en cas de contact avec la peau, des brûlures : veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.**

- Le compartiment à pile se trouve sur le dessous de la balance. Pour l'ouvrir, il faut retourner l'impédancemètre. Pour ne pas égratigner le dessus et l'affichage de la balance, il est recommandé de la placer sur une surface souple.
- Ouvrez le compartiment à pile. Veillez à ce que le clip de la pile soit correctement fixé à la pile (pile bloc 9 V).
- Fixer maintenant la pile bloc 9 V contre les bornes du couvercle du compartiment à pile (voir figure).
- Refermez le compartiment à pile.



Le fabricant ou fournisseur décline toute responsabilité pour des présentations ou mesures incorrectes ou pour les conséquences résultant d'une présentation ou mesure incorrecte.

Des personnes handicapées ou des enfants ne devraient pas utiliser ce pèse-personne sans assistance, il y a un risque de blessure.

La balance ne doit pas être surchargée. Des personnes pesant plus de 150 kg ou 330 lb ne doivent pas monter sur cette balance.

Ce pèse-personne ne convient que pour déterminer le poids et le taux de graisse de personnes. Ce pèse-personne ne convient pas pour d'autres mesures de poids et de graisse corporelle, d'animaux par ex.

Ne pas marcher sur l'affichage au risque de l'endommager.



Le pèse-personne est conçu uniquement pour être utilisé dans une pièce fermée.



La balance n'est pas un jouet, elle ne doit pas être laissée à la portée des enfants.



Ne posez pas de récipients tels que des pots de fleurs sur l'appareil. Ne versez jamais de liquides au-dessus de l'appareil. Toutefois, dans le cas où un liquide se serait infiltré dans l'appareil, vous devez retirer tout de suite la pile de l'appareil, puis vous adresser à un spécialiste.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en matière plastique, les pièces en polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.



**En cas de doute quant à l'utilisation correcte de l'appareil ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre professionnel. Veuillez vous adresser à un technicien en cas de doute sur le mode opératoire ou sur la sécurité de l'appareil.**

Age	Woman				Man			
	Thin	Normal	Fat	Very fat	Thin	Normal	Fat	Very fat
10-16	<18%	18– 28%	29– 35%	> 35%	<10%	10– 18%	19– 23%	> 23%
17-39	<20%	20– 32%	33– 38%	> 38%	<12%	12– 20%	21– 25%	> 25%
40-55	<23%	23– 35%	36– 41%	> 41%	<13%	13– 21%	22– 26%	> 26%
56- 85	<24%	24– 36%	37– 42%	> 42%	<14%	14– 22%	23– 27%	> 27%



Please read the following information through thoroughly in order to understand the application/informative value of the table correctly.


As the fat and water values determined in percent by the scales are subject to many factors and influences, the displayed values have informative value only and may not be taken as absolute values. You cannot necessarily conclude whether the fat share lies within an ideal range from the physical constitution of a person. Nor do persons of the same age, gender and physique have to have the same fat values. Please consult your physician in order to determine and attain the best fat value for yourself. On the basis of the values determined, the scales can help you to monitor the tendency of change over a longer period of time.

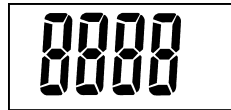
The values in the table have no informative value for the following persons:

- Children below the age of 10 or persons above the age of 85
- Persons suffering from fever, oedema and osteoporosis
- Persons who take medication for the heart
- Dialysis patients
- Pregnant women
- Professional athletes who train for more than 10 hours a week

## Use as personal scales

You can also use the body fat analysis scale as a normal set of scales.

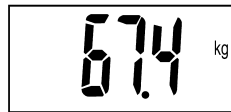
Press the  key briefly. The scales switch on. The indication "8888" appears for approx. 2 seconds (do not step on the scales yet).



As soon as "0.0 kg" or "0.0 lb" appears in the display, the scales are ready for the weight measurement. Step on to the scales and stand still until weight measuring is complete.



Weight measurement is complete as soon as the display does not alter any longer and then flashes 3 x. You can now step off the scales. The weight display remains for approx. The scales then turn off automatically. (Illustration 6)



## Handling

Never switch on the device immediately after it has been taken from a cold to a warm environment. The condensation water which develops may destroy the product.

**Allow the device to reach room temperature before switching it on. Wait until the condensation has evaporated.**

Avoid using the device under unfavourable ambient conditions. The following are unfavourable ambient conditions:

- excessive humidity (> 90 % rel. humidity), moisture, dust, combustible gases, vapours or solvents
- excessive ambient temperatures (> +40 °C), ambient temperature too low (< +5 °C)

## Servicing and maintenance

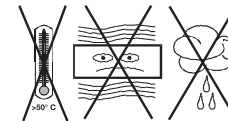
Observe the following safety instructions before the device is cleaned or maintained:



Only a specialist who is familiar with the risks and relevant regulations may carry out repairs or open the device.



Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée dans les règles de l'art. Tenez compte à cet effet des indications du présent mode d'emploi.



Ne pas exposer le pèse-personne aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes, de fortes vibrations, à une humidité élevée ou de fortes sollicitations mécaniques. Protéger le pèse-personne contre de mauvaises conditions de l'environnement comme par ex. de la poussière ou des températures trop élevées (> + 50 °C) ou trop basses (< -10 °C).

Comme source de courant, utiliser uniquement une pile bloc de 9V. Ne tentez jamais de faire fonctionner l'appareil avec des piles de type différent ou sous une autre source d'alimentation électrique.

Eviter de poser l'appareil directement sur ou à côté de forts champs électriques ou magnétiques qui risqueraient de fausser le résultat. On trouve de tels champs par ex. à proximité de téléphones sans fil.

Ce pèse-personne ne convient pas à l'usage commercial ou professionnel tel que salles de musculation, hôpitaux, cabinets médicaux etc.

L'impédancemètre ne convient pas à des fins médicales ou thérapeutiques.

Si vous êtes diabétique, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser cet impédancemètre.

Vous ne devez pas utiliser ce produit si vous portez un pacemaker, une pompe à médicaments ou un autre implant médical dans ou sur vous.

Ne pas placer le pèse-personne sur des sols glissants, humides ou mouillés, car il y a un risque que le pèse-personne glisse ou que vous-même glissiez en voulant monter dessus.

Ne vous placer pas trop au bord du pèse-personne, ne sautez pas sur ou du pèse-personne, qui risquerait de basculer – risque de blessure.

Ne montez pas sur le pèse-personne si vous avez les pieds humides ou mouillés. Ne montez pas sur le pèse-personne si vous êtes mouillé. Vous risqueriez de glisser et de vous blesser. Séchez-vous avant de monter sur la balance.

## Table des matières

Introduction .....	27
Utilisation conforme .....	27
Table des matières .....	28
Consignes de sécurités et indications de dangers .....	28
Mise en place / remplacement de la pile .....	31
Mise en place de l'impédancemètre .....	32
Réglage des données personnelles .....	32
Mesure du poids et du taux de graisse corporelle.....	33
Utilisation comme pèse-personne simple .....	36
Manipulation.....	36
Nettoyage et entretien .....	36
Elimination .....	37
Resoudre des dysfonctionnements .....	37
Caractéristiques techniques .....	38
Contenu de la livraison.....	38

## Consignes de sécurités et indications de dangers



Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes. Avant la mise en service du produit, veuillez lire intégralement le mode d'emploi ; il contient des indications importantes pour son bon fonctionnement.



Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !  
De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.



Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation ou modification de l'installation, réalisée à titre individuel, n'est pas autorisée.

The device is maintenance-free. For this reason, you should never open it. If you do open it, the warranty will lapse.

Only clean the outside of the body fat analysis scales with a soft, slightly damp cloth or a dry brush. Do not use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the device or impair its function.

## Disposal

Dispose of the used body fat analysis scales in accordance with the valid statutory regulations. Remove the batteries from the scales beforehand.



example



### Disposal of flat batteries / accumulators

You, as the ultimate customer, are legally obliged (**Regulation regarding Flat Batteries**) to return all used batteries and accumulators; **disposal in the household waste is prohibited!**

Batteries / accumulators which contain hazardous substances are marked with the symbols on the side. These symbols indicate that it is prohibited to dispose of these batteries in the household waste. The abbreviations for the decisive heavy metal are: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead. You can hand in your used batteries/accumulators at the official collection points of your community at no cost or everywhere where batteries/accumulators are sold.

**You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to the protection of the environment!**

## Troubleshooting

By purchasing this system you have acquired a product which has been designed to the state of the art and is operationally reliable.

However, problems and malfunctions may occur nevertheless.

For this reason, we wish to describe to you here how you can eliminate possible disturbances yourself.



**Always observe the safety instructions!**

Problem	Cause	Solution
Indication "FFFF" in the display	Measuring range has been exceeded (over 150kg or 330lb)	No measurement is possible in this case
Indication "LO" appears in the display	The battery voltage is too low.	Replace the battery
Indication "En" appears in the display	Socks or shoes were worn during measurement	Only measure the body fat with bare feet
	The weight and fat values determined can not match the values entered on the storage place.	Check the values entered for your personal storage place. Was the correct storage place selected?



Repairs other than those just described should only be performed by an authorised specialist.

## Technical data

Batteries:	9-V block battery (6AM6)
Power consumption:	6mA
Measuring range weight / division:	2kg (min) to 150kg (max.) / 0.1kg 4.4lb (min) to 330lb (max.) / 0.2lb
Measuring range - body fat / division:	3% - 75% / 0,1%
Adjustable range - body height:	100cm - 250cm
Adjustable age:	5 - 85

## Scope of delivery

Body fat scales  
9-B block battery  
Operating instructions

## F Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté cet impédancemètre Bettina. Avec cet appareil, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement.

**Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été prouvée, les documents et déclarations correspondants ont été déposés chez le constructeur.**

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus d'observer les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

**Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique**

**France:** Tél. 0 892 897 777  
Fax 0 892 896 002  
du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
le samedi de 8h00 à 12h00

**Suisse:** Tél. 0848/80 12 88  
Fax 0848/80 12 89  
e-mail: support@conrad.ch  
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00,  
13h00 à 17h00

## Utilisation conforme

L'impédancemètre Bettina sert à déterminer et à afficher le poids corporels ainsi que le taux de graisse d'une personne. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique.

**L'impédancemètre ne convient pas à des fins médicales ou thérapeutiques. Cet appareil ne répond pas aux exigences de la directive sur les dispositifs médicalisés 93/42/CEE.**

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut détériorer ce produit, cela s'accompagne, en outre, de dangers. Toute transformation ou modification de l'appareil de même que l'ouverture du boîtier est interdite.

Respectez impérativement les consignes de sécurité !